

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

SỐ
Nº 8132/89 TT-HCM



Họ tên **HỒ THỊ TUYẾT MAI** nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh **20.12.1952**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Tp. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
 Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **10.6.1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Cần Sơn Nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng Quốc Hoa Kỳ**
For

Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Trẻ em cùng đi: **02**
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on
1. Bà Vinh Hiền	1980
2. Bà Duy Linh	1984

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **10.6.1990**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **TP. HCM** ngày **10.6.1989**
Issued at on **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**



Mai Thị Tuyết

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children



GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHÚ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

SỐ
Nº 8150/89TH/HCM.



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên HÀ THỊ LỢI nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh 02.01.1926
Date of birth

Quốc tịch Việt Nam
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú q. Hồ Chí Minh
Permanent domicile

Được phép xuất nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 10.6.1990.
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Cần Sơn nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng Quốc Hoa Kỳ
For

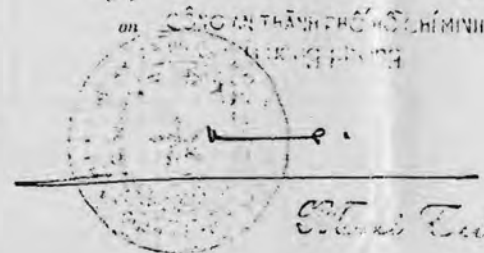
Trẻ em cùng đi:

Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 10.6.1990
This laissez-Passer expires on

Cấp tại q. HCM ngày 10.6.1989
Issued at on



ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

SỐ 8131/89TH-HCM.

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

..... ngày.....

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

..... ngày.....

on



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên ¹ THÔ THỊ THANH THỦY ² nam, nữ
Name in full sex
Ngày sinh 07.11.1951
Date of birth
Quốc tịch Việt Nam
Nationality
Nghề nghiệp
Profession
Địa chỉ thường trú Tp. Hồ Chí Minh
Permanent domicile
Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 10.6.1990
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before
Qua cửa khẩu Cần Sơn Nhứt
Point of passage on the frontier
Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

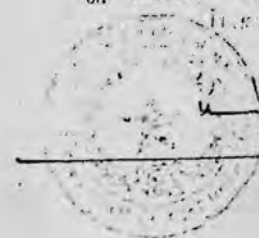
Trẻ em cùng đi: 02.
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on
1. <u>Quân Chi Bướn</u>	<u>1983</u>
2. <u>Quân Văn Conic</u>	<u>1985</u>

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 10.6.1990.
This laissez-Passer expires on

Cấp tại TP. HCM
Issued at

ngày 10.6.1989
on CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
HỒ CHÍ MINH



Thị Tú

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children



GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHÚ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

Số 8134/89 TT-TICM



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên: **HỒ QUANG MINH** nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh: **22. 8. 1956**
Date of birth

Quốc tịch: **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp:
Profession

Địa chỉ thường trú: **q. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **10. 6. 1990.**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu: **Cửa khẩu nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước: **Hợp chúng Quốc Hoa kỳ**
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **10. 6. 1990.**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại: **q. HCM.** ngày **10. 6. 1989.**
Issued at on **CỘNG HÒA VIỆT NAM**
HỒ CHÍ MINH



Minister

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ — PASSER

SỐ
Nº 8136/89 TT-LT-KM



Họ tên **HỒ THỊ MỸ DUNG** nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh **03.12.1961**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Tp. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **10.6.1990**

Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Cần sơn nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng Quốc Hoa Kỳ**
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên -- Name in full	Ngày sinh -- Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **10.6.1990**.

This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Tp. HCM** ngày **10.6.1989**
Issued at on

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Trưởng phòng



Trưởng Phòng

ANH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

SỐ 8135/89 TH. HCM.



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên THO THỊ THIÊN KIM ham, nữ
Name in full sex

Ngày sinh 17.12.1960
Date of birth

Quốc tịch Việt Nam
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú q. Hồ Chí Minh
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 10.6.1990
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Cần Sơn Nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 10.6.1990
This laissez-Passer expires on

Cấp tại q. HCM
Issued at

ngày 10.6.1989

on CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
In the city of



CHIEF

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN T.P. HỒ CHÍ MINH
PC 25

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Số: 01 /BT — T —

★

GIẤY BÁO TỬ

TRẠI PC. 25—T THUỘC CÔNG AN T.P. HỒ CHÍ MINH

BÁO ĐẾN: Bà / Bà. Thi. Li. Yá gia đình (S'gn. Đường
Pháp Diêm ở T.P. Hồ Chí Minh)

Can phạm nhân có tên sau đây:

Họ và tên: HỒ VĂN AN sinh năm: 1923

Nguyên quán: Sa Đéc

Trú quán: số 90 đường Pháp Diêm, Quận 1, T.P. Hồ Chí Minh.

Can tội: Phản cách mạng

Ngày bị bắt: 02/07/1975 án phạt: Tập trung cải tạo

Nghề nghiệp trước khi bị bắt: Thương mại

Đã chết hồi: 16 giờ 15 ngày 23 tháng 04 năm 1984

Chết tại: Bệnh xá phạm nhân Trại PC25 Công an TP. Hồ Chí Minh.

Lý do chết: Suất huyết tiêu não, vỡ tim mạch thực quản do can xơ.

Nay báo đến chính quyền địa phương và gia đình can phạm biết sau 24 tiếng kể từ khi can phạm nhân chết, chúng tôi đã mai táng theo chính sách chế độ của nhà nước quy định.

Gia đình thân nhân đồng giấy báo tử này trình với chính quyền địa phương và trại PC 25 đề đề nghị những yêu cầu cần thiết trong việc mai táng cho người chết.

Trại đã tổ chức chôn tại
Nghĩa trang Bình Hưng Hòa.

Số mộ: 24

Số hàng: 03

Số lá: Cười, V. T. N.

Ngày 24 tháng 04 năm 1984.

TL. GIÁM ĐỐC CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH

Y. Đ. Trưởng trại PC 25—T

Hào

Đc

SING CHOW
packaging pte. ltd.

7, Lorong Tukang Tiga, Jurong,
Singapore 2261. Tel: 2619555



If undelivered return by AIR

KINH GOI : BA KHUC MINH THO

P.O. BOX 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

U.S.A.

TN chit

By Air Mail
Par Avion

No. 5483

JAN 1 8 1991



SINGAPORE 50¢

SINGAPORE \$5

HA THI LOI
90 TRAN DINH XU Q1
TP HO CHI MINH

KINH GOI : BA KHUC MINH THO

P.O. BOX 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

U.S.A.

T.P. Hồ Chí Minh ngày 22 - 12 - 1990

Kính Bà,

Lâu nay tôi được nghe tên tuổi Bà và quý Hôi, tôi rất muốn biên thư đến Bà, nhưng không tìm được địa chỉ.

Hôm nay nhờ có người bà con ở Sadek cho tôi, và biết rằng gia đình họ Khúc có bà con quen thuộc với chúng tôi nên tôi rất mừng rồi viết thư này đến Bà.

Thưa Bà, tôi Hà Thị Kôi con của Ông Bà Hà Phước Sanh, sinh 1926 tại Sadek và chồng tôi Hồ Văn An sinh 1923 tại Sadek con của Ông Hồ Văn Sao, nhà ở Mekong Sadek.

Hồi năm 1965, chồng tôi có làm Đồng Lý rồi phóng Bồ Nôn Vn và đến năm 1975 đã bị bắt giữ về chính trị của thời đại cũ tại Sở Công An và đưa qua trại Phạm Đăng Lưu, kể từ trại Chí Hoà suốt hơn 9 năm nên chồng tôi bị chết trong tù ~~đau~~ nhà nước chôn luôn năm 1984. Tôi rất tiếc những đêm trước ấy nếu được đưa đón đến Bà có lẽ nhà tôi cũng được may mắn hơn.

Hiện giờ tôi có đứa con ở California từ tháng 4-75 có bảo lãnh gia đình theo O.D.P. năm 1984. Chúng tôi đã được cấp Xuất cảnh ngày 10-6-1989. Tôi có đăng ký Dịch Vụ Xuất Nhập Cảnh ở VN. Xin lên danh sách đi được phỏng vấn số E19/207 ngày 23-2-90. Với sau này, tôi được nghe biết chính sách H.O và tôi đã xin chuyển sang diện H.O cùng nhỏ Dịch Vụ X.NC, và đã được Bộ Nội Vụ chấp nhận xếp vào

H16. Tôi không biết diện H.O được hưởng ân huệ như thế nào chính xác (chỉ mong sớm được phỏng vấn để sang Mỹ cùng con). Tôi xin Bà vui lòng can thiệp dùm với Chánh Phân Hoa Kỳ cho chúng tôi được phỏng vấn sớm và hưởng dùm dùm con tôi là Hồ Anh Tuấn để chúng tôi được nhập cảnh sang Hoa Kỳ và nếu cần có Hôi từ thiện nào đó dứt thì mong Bà giúp đỡ dùm thì gia đình tôi rất cảm ơn Bà. Đã 8 năm chờ đợi mãi, hy vọng mỗi ngày vì tôi càng ngày càng già

con gái thì con 2 cháu sau cùng cũng đã 30 tuổi chưa
lập gia đình. Mong Bà hiểu cho hoàn cảnh của chúng tôi
mà giúp đỡ hết tâm, chúng tôi rất nhớ ơn Bà mai mai.
Tôi gửi kèm theo đây photocopie giấy xuất cảnh, giấy
Bảo hộ của chồng tôi, giấy lên danh sách của Bồ Nổi Vu,
giấy lên danh sách H.O. và hồ sơ của chúng tôi I.V.
31.007. giấy Lôi ngày 31-1-1989.

16hấn dịp Năm mới sắp đến, chúng tôi xin kính chúc
Bà và quý Hôn được An Khang và Thắng Lợi để mang
đến niềm hoan hỷ đến mọi người.

Hồ-anh-Tuân

Thân ái chào Bà.

Sunnyvale CA 94087

Hùng

Hà-Thị-Lôi
90 Trần đình Xu

Quận 1

T. P. Hồ Chí Minh

P.S. Chúng tôi rất mong được Bà
hôn đáp khi nào được thời
chúng tôi. Xin cảm ơn Bà.

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Số : 207 /XC

GIẤY BẢO TIN

HCM: 35+49

23/2410

Kính gửi : Bà Hà Thị Lợi.

Hiện ở : 90 Trần Đình Xu - P: Lê Quang - Q1 - TP HCM

Ông, bà cùng 10 người trong gia đình (thuộc danh sách của Công an TP HCM số 43 ngày / /19

mang thông hành - hộ chiếu số : 8132

8130

8131

8133

8134

8135

8136

89 TH2

cấp ngày / /19) đã được Bộ Nội vụ ghi tên vào danh sách E19/207 để chuyển Bộ Ngoại giao, chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhận cảnh .

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc , và kết quả xét duyệt nhận cảnh xin liên hệ với Chính phủ Mỹ .

Xin thông báo để bà yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 23 tháng 02 /1990

TRƯƠNG PHONG X.N.C

10 Năm

Nguyễn Hoài Nam

12845 HCN

3/701

T9

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C
Số: 10...../XC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Bà... *Hà... Chi... Lợi...*

Hiện ở: *gđ cũ ở... Đình... Xu... Phường... Co. Giang... Q.1... T.P. Hồ Chí Minh*
Ông, bà cùng... *12* người trong gia đình (thuộc danh sách của
Công an... *T.P. / HCM* số *43*... ngày... *1* / 199... mang thông
hành - hộ chiếu số:

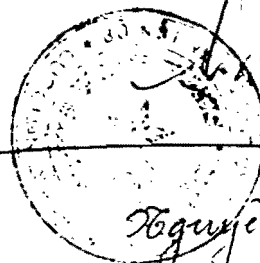
cấp ngày... *1* / / 199...) đã được Bộ Nội vụ ghi tên vào danh sách... *H.16*...
..... để chuyển Bộ Ngoại giao chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn
và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin
liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để... *Bà* yên tâm ./.

Hà Nội, ngày *29* . tháng... *5* ... năm 1990..

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Phương

Orderly Departure Program
American Embassy
400 Van Francisco St
San Francisco 9 414

NO AMT TEL.

IV Number : 31007

SUNNYVALL

01 07

The enclosed letter contains information to your interest in the Orderly Departure Program. All individuals should follow all the instructions very carefully. When communicating with this office either by telephone or letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears below.

Following is an English translation of the enclosed letter of Introduction :

The above named individuals appear to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individuals being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the current United States immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, they should be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States Government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Encl: Letter of Introduction
Instructions

CAU /MEK

JAN 31, 1939

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HA THI LOI

31 JAN 39 (IV 31037)

ADDRESS IN VIETNAM: 10000 MIEM

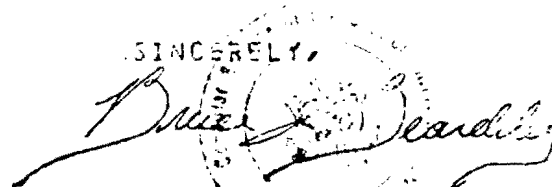
VIEWER: 47115

NHUNG NGUOI CO TEN TRONG DANH-SACH NHU TAM DO TIEN-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIENT, SU QUYAT-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO DUOC PHONG-VAN DOA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-LUAI VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU DUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEAN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO THU NAY, CU THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT CO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, GEN TUOI 21, HAY GUA DOI.

SINCERELY,



BRUCE A. MEADOWSLEY
DIRECTOR

PROPERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-1
07/00

0071371



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

INSTRUCTIONS

Enclosed is a Letter of Introduction (LOI) which you should send to your relatives/friends in Vietnam to help them obtain Exit Permits from the Vietnamese authorities. They should present this LOI to their local People's Committee when they apply for Exit Permits.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives/friends will receive exit permission. Getting Exit Permits depends on your relatives/friends and the Vietnamese authorities. Your relatives/friends may have to apply several times.

Please keep us informed of any change in your address, or in the address of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) numbers when you communicate with us.

If your relatives/friends are already in possession of Exit Permits, they should request to be interviewed, and should also ask for a medical examination.

Our address when writing from the United States is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Our address when writing from Vietnam is:

To Cong-Tac Viet-Nam
6 Chu-Van-An
Ha-Noi

lâm mầu D TN chử^{4/6}
đưa lên list

thổ gỏi cho Bã Lữ ở VN
qua địa chỉ của em ở CA.
đưa tới nữ thư vài chử.
cho Bã Lữ -